



### ●マイナンバー通知の受け取りは3月31日までに！

あなたのマイナンバーが書いてある通知カードを、あなたの住所に簡易書留で送っています。まだ受け取っていない人は、すぐに市役所に連絡してください。

3月31日までは無料ですが、4月1日以降の受け取りは、手数料として500円が必要になります。

問い合わせ：

マイナンバーコールセンター 084-928-1276



### ●嘱託職員の募集について

松永支所の市民課で、4月1日から外国人生活相談員の仕事ができる人を探しています。

▽仕事の内容：日本語と英語での相談の仕事

▽人数：1人

▽もうし込み締切日：3月9日(水)

もうし込みの紙は、市役所の総合案内か、支所にあります。

3月9日(水)までに、市役所の市民相談課に、郵便で送るか、直接もって行ってください。

▽試験日：3月12日(土)

※日本語を使つての仕事です。試験は日本語で行います。

▽問い合わせ：市民相談課 084-928-1050



### ●就学援助について

福山市の小学校、中学校に子どもが行っていて、経済的にこまっている人には、学校のお金(=給食や修学旅行の

お金)を援助する制度があります。「しゅうがくえんじょ」と

いいます。毎年、もうし込みが必要です。

これから、初めて、もうし込みをしたい人は、市役所にある紙に書いて、学校に持って行ってください。

わからないことは、学校か、市役所に聞きましょう。

問い合わせ：子どもが行っている小学校や中学校

または、学事課 084-928-1169

### ●Did you receive your notification card ?

City Hall has delivered you a notification card [tuuchi card] by using recorded mail. If you haven't received this notification card yet, please contact City Hall immediately.

It's free till March 31, but if you receive it after April 1, you need to pay ¥500.

Contact: My Number Call Center 084-928-1276

### ●Job Offer

We are looking for people who can be on advisor for foreign citizens at Matsunaga Citizens' Service Division from April 1.

▽People who can speak Japanese and English.

▽1 people

▽Application deadline: Wednesday, March 9

Please get the application form at City Hall information desk or branches and mail or bring directly to City Hall. (Shimin Soudan Ka)

▽Examination date: Saturday, March 12

This job uses Japanese, so the examination will be in Japanese only.

▽Contact: Shimin Soudan Ka 084-928-1050

### ●School Expense Subsidies [Shuugaku Enjo]

School expense subsidies (Shuugaku Enjo in Japanese) are offered for parents of elementary or junior high school students who are having financial difficulties. This covers part of school fees (ex. lunch and school trips).

It is necessary to apply for it every year. Those who have not applied yet, please get the application form at City Hall and bring it to school. Contact: your child's school or Gakuji Ka

084-928-1169

## ●麻疹・風しんの予防接種

対象の年れいの子どもがいる人は、子どもと病院に行き注射をしてもらいましょう。お金はいりません。

母子手帳を持って行ってください。

対象の年れい:

- ① 1歳
- ② 小学校に入る前の1年間(5・6歳)

※ ②の人は、3月31日(木)までに、注射をもらって  
ください。

問い合わせ: 保健予防課 084-928-1127



## ●バイクや軽自動車の税金について

毎年4月1日に、バイクや軽自動車を持っている人は税金(=日本語で、軽自動車税といいます)を払わなくては  
いけません。

いま、バイク・軽自動車を持っていない人(例: 車を友達に  
売った、など)で、名前を変える手続きをしていない人は、

4月1日(金)までに手続きをしてください。

問い合わせ: 市民税課 084-928-1019

## ●確定申告について



確定申告が必要な人は、3月15日(火)までに申告して

ください。わからないことがあれば市役所にきてください。  
ふくやまニュース 2月号にも、説明があります。

## ●ごみの休日受け入れ



引越などで出たごみを、3/20(日)、27(日)に捨てること  
ができます。受け入れ時間は、午前8時45分～午後4時45分  
です。受け入れられるのは、燃やせるごみ、容器包装  
プラスチックごみ、不燃ごみ、燃やせる粗大ごみ、ビデオ  
テープ類、使用済み乾電池、ライター類、蛍光灯です。

場所は、福山クリーンセンター(箕沖町084-954-4170)  
などですが、詳しく知りたい人は市役所にきてください。

## ●Vaccinations for Measles and Rubella

Please bring your children to the hospital and get vaccinations if you have children in the age group below. Please bring your child's maternity book [Boshi Techou] when you go. It's free.

Ages :

- ① Children who are 1 year old
- ② Children below elementary school (ages 5 and 6 years old)

※② → Deadline to go is Thursday, March 31.

Contact: Hoken Yobou Ka 084-928-1127

### In Japanese

Measles=mashin ましん

Rubella=fuushin ふうしん

## ●Compact Vehicle Tax

Those people who have registered any bikes or compact vehicles on or before April 1, will have to pay a Compact Vehicle Tax (Kei jidousha ze in Japanese).

In the case that you have previously owned, but do not have one now (ex. sold it to a friend, etc), please change the title as soon as possible.

Contact: Shimin Zei Ka 084-928-1019

## ●Tax Declaration [Kakutei Shinkoku]

Those people who need to do a Tax Declaration, please do it by March 15. Please contact City Hall if you have any questions. You can get more details in the February Fukuyama News too.

## ●Trash on holidays

You can bring trash that you have from moving etc. on March 20 & 27. Business hours are 8:45-16:45.

Burnable trash, plastic trash, non-burnable trash, burnable oversized trash, video tapes, dry cell batteries, used-lighters and fluorescent lights are acceptable.

Locations include the Fukuyama Clean Center (Minooki-cho 084-954-4170), etc.

Please contact City Hall if you need more information.

9:00-17:00 おやすみの日にあいている病院 Hospitals open during holidays

※変更することがありますので、行く前に、病院に問い合わせてください。Please call before you go.

3/6	こばたけ いいん(ないか) (まつはま) 922-7878	うらべ ないか いいん (かわぐち) 954-1331	いぶぎ しょうにか (しろみ) 925-3482	ひの ほーむくりにつく ない か しょうにか (みかど) 923-1939	さとう じび いんこうか いい ん (みふね) 921-1678	しもなが びょういん (かなえ) 935-8811
	せお くりにつく (いまづ) 934-2233	ゆのき げか いいん(げか) (かななべ) 963-1311	うえだ ないか(ないか) (かななべ) 963-5446	みなんぼう いのうえ ないか じゅんかんきか いいん(ない か)(えきや)976-0013	すみい ないか(ないか) (しんいち) 0847-40-3030	おくの ないか いいん(ふ ちゅうし)0847-46-3500
	ふちゅう しみん びょういん(げか) (ふちゅうし) 0847-45-3300					
3/13	こじょう くりにつく(ないか) (のがみ) 971-7335	いしだ ないか じゅんかんき か (ひがしかわぐち) 954-1010	いけだ しょうにか (みなみざおう) 973-1500	いほりや ないか じゅんかん きか(ないか・しょうにか) (みゆき) 970-2022	ゆう じびいんこうか くりにつ く (みなみざおう) 982-7387	むらかみ ひにようきか ない か いいん (ぬまくま) 980-0115
	ふじい くりにつく (ひがしむら) 936-3456	かめがわ びょういん(げか) (かななべ) 966-0066	おがわ ないか いちようか (ないか) (かななべ) 962-3883	もんぜん くりにつく(げか) (えきや) 976-2211	みしま いいん(ないか) (しんいち) 0847-51-2103	つねかねまる しんりょうしょ (げか) (しんいち) 0847-53-8170
	かねみつ いいん (ふちゅうし) 0847-41-2938					
3/20	とくも いちようか ひふか(な いか) (こうなん) 923-1552	こむ くりにつく さとう(ない か) (ひきの) 941-0001	おびなた しょうにか (こうなん) 923-0798	いしい じび いんこうか い いん (おきのがみ) 924-2737	なかむら げか いちようか いいん (かなえ) 935-8055	ぬまくま びょういん (ぬまくま) 988-1888
	たかはし のう しんけい げ か(げか) (かななべ) 960-3020	まが いいん(ないか) (かななべ) 963-3127	こばたけ びょういん(ないか) (えきや) 976-1351	せお いいん(ないか) (しんいち) 0847-51-2169	いしかわ くりにつく(げか) (しんいち) 0847-51-8650	なべしま ないか いいん (ふちゅうし) 0847-41-2086
3/21	おかだ くりにつく(ないか) (みのみ) 920-5656	ただ びょういん(ないか) (だいもん) 941-1170	にしい ないか いいん(ない か・しょうにか) (つぼお) 948-0322	にし ふくやま びょういん (まつなが) 933-2110	ささき ないか くりにつく (ぬまくま) 980-0333	ゆうき せいけい りはびり すてーしょん(げか) (かななべ) 962-4004
	さかい ないか(ないか) (かななべ) 963-3507	ないとう くりにつく(ないか・げ か) (えきや) 977-1070	てらおか きねん びょういん (ないか) (しんいち) 0847-52-3140	いずみ いいん(ないか) (ふちゅうし) 0847-41-2412	ならさき げか いいん(げか) (ふちゅうし) 0847-45-2311	たなか じび いんこうか い いん (ふちゅうし) 0847-45-3387
3/27	たけもと ないか じゅんかん きか (だいこく) 050-1220-8886	こじょう ないか (みなみてしろ) 932-7680	さいとう しょうにか (たから) 924-4150	ひらた じび いんこうか (あけぼの) 953-3387	ふじい がんか (ぬまくま) 987-4141	きったか くりにつく (みやまえ) 934-8555
	よしとか くりにつく(げか) (かななべ) 963-6660	せら いいん(ないか) (かも) 972-3355	まつい ないか(ないか) (えきや) 976-0500	いしかわ いいん(ないか) (あした) 958-3931	つねかねまる しんりょうしょ (げか) (しんいち) 0847-53-8170	なべしま ないか いいん (ふちゅうし) 0847-41-2086

9:00-17:00 おやすみの日にあいている病院 Hospitals open during holidays

※変更することがありますので、行く前に、病院に問い合わせてください。Please call before you go.

3/6	Cl.Kobatake (Matsuhama) 922-7878	Cl.Urabe Naika (Kawaguchi) 954-1331	Cl.Ibuki Shounika (Shiromi) 925-3482	Cl.Hino Home Naika- Shounika (Mikado)923-1939	Cl.Satou Jibi-Inkouka (Mifune) 921-1678	Hosp.Shimonaga (Kanae) 935-8811
	Cl.Seo (Imazu) 934-2233	Cl.Yunoki Geka (Kannabe) 963-1311	Cl.Ueda Naika (Kannabe) 963-5446	Cl.Minanbou Inoue Naika- Junkankika (Ekiya)976-0013	Cl.Sumii Naika (Shinichi) 0847-40-3030	Cl.OKuno Naika (Fuchuu-Shi) 0847-46-3500
	Hosp.Fuchuu Shimin(Geka) (Fuchuu-Shi)0847-45-3300					
3/13	Cl.Kojou (Nogami) 971-7335	Cl.Ishida Naika-Junkankika (Higashikawaguchi) 954-1010	Cl.Ikeda Shounika (Minamizaou) 973-1500	Cl.Ihoriya Naika-Junkankika (Miyuki) 970-2022	Cl.Yuu Jibi-Inkouka (Minamizaou) 982-7387	Cl.Murakami Hinyoukika- Naika (Numakuma) 980-0115
	Cl.Fujii (Higashimura) 936-3456	Hosp.Kamegawa (Kannabe) 966-0066	Cl.Ogawa Naika-Ichouka (Kannabe) 962-3883	Cl.Monzen (Ekiya) 976-2211	Cl.Mishima (Shinichi) 0847-51-2103	Cl.Tsunekanemaru (Shinichi) 0847-53-8170
	Cl.Kanemitsu(Fuchuu-Shi) 0847-41-2938					
3/20	Cl.Tokumo Ichouka-Hifuka (Kounan) 923-1552	Cl.Com Sato (Hikino) 941-0001	Cl.Obinata Shounika (Kounan) 923-0798	Cl.Ishii Jibi-Inkouka (Okinogami) 924-2737	Cl.Nakamura Geka-Ichouka (Kanae) 935-8055	Hosp.Numakuma (Numakuma) 988-1888
	Cl.Takahashi Noushinkeigeka (Kannabe) 960-3020	Cl.Maga (Kannabe) 963-3127	Hosp.Kobatake (Ekiya) 976-1351	Cl.Seo (Shinichi) 0847-51-2169	Cl.Ishikawa (Shinichi) 0847-51-8650	Cl.Nabeshima Naika (Fuchuu-Shi) 0847-41-2086
3/21	Cl.Okada (Minomi) 920-5656	Hosp.Tada (Daimon) 941-1170	Cl.Nishii Naika (Naika- Shounika) (Tsubou)948-0322	Hosp.Nishi Fukuyama (Matsunaga) 933-2110	Cl.Sasaki Naika (Numakuma) 980-0333	Cl.Yuuki Seikei Rihabiri Station (Kannabe) 962-4004
	Cl.Sakai Naika (Kannabe) 963-3507	Cl.Naito (Ekiya) 977-1070	Hosp.Teraoka Kinen (Shinichi) 0847-52-3140	Cl.Izumi (Fuchuu-Shi) 0847-41-2412	Cl.Narasaki Geka (Fuchuu-Shi) 0847-45-2311	Cl.Tanaka Jibi-Inkouka (Fuchuu-Shi) 0847-45-3387
3/27	Cl.Takemoto Naika- Junkankika (Daikoku) 050-1220-8886	Cl.Kojou Naika (Minamiteshiro) 932-7680	Cl.Saitou Shounika (Takara-Machi) 924-4150	Cl.Hirata Jibi-Inkouka (Akebono) 953-3387	Cl.Fujii Ganka (Numakuma) 987-4141	Cl.Kittaka (Miyamae) 934-8555
	Cl.Yoshitaka (Kannabe) 963-6660	Cl.Sera (Kamo) 972-3355	Cl.Matsui Naika (Ekiya) 976-0500	Cl.Ishikawa (Ashida) 958-3931	Cl.Tsunekanemaru (Shinichi) 0847-53-8170	Cl.Nabeshima Naika (Fuchuu-Shi) 0847-41-2086

**FUKUYAMA NEWS** ふくやまニュース (やさしい日本語ニューズレター)

Published every month on the 5th (毎月5日発行)

といあわせ：福山市役所 市民相談課 (ふくやましやくしよ しみん そうだん か)

Contact : Fukuyama City Hall (Shimin Soudan Ka, Citizens' Consultation Division)

Tel:084-928-1002 (Japanese only) Mon-Fri 8:30-17:15

Tel:084-928-1125 (English&Japanese) Mon-Fri 9:00-13:00 14:00-16:00)